



Vector 3CH

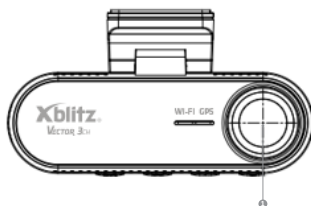
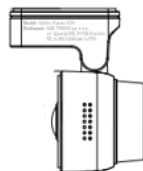
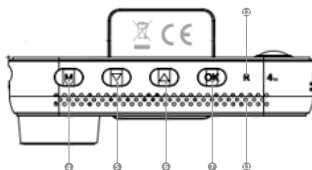
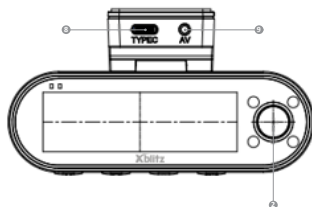
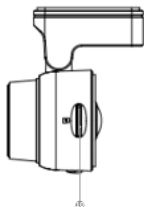
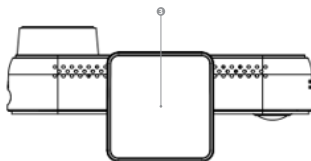


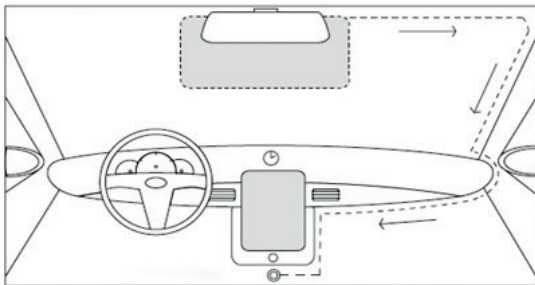
Table of contents

Spis treści

4	Instrukcja obsługi	PL
9	User manual	EN
14	Bedienungsanleitung	DE
20	Návod k použití	CZ
25	Használati utasítás	HU
31	Používateľská príručka	SK
36	Vartotojo vadovas	LT
41	Lietotāja rokasgrāmata	LV
46	Kasutusjuhend	ET
51	Manual de utilizare	RO
56	Ръководство за употреба	BG
62	Manuel de l'utilisateur	FR
68	Manuale utente	IT
74	Manual del usuario	ES

A



B**PL**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WIDEOREJESTRATOR

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi oraz wskazówkami bezpieczeństwa, aby uniknąć przypadkowych uszkodzeń sprzętu lub niezamierzonych obrażeń ciała.

PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Kamera samochodowa Xblitz VECTOR 3CH wraz z kamerą środkową i tylną, wbudowanym modulem GPS oraz Wi-Fi umożliwia monitorowanie trasy, pozycji i prędkości Twojego pojazdu zarówno z przodu, wewnątrz jak i z tyłu oraz rejestrowanie wszelkich zdarzeń drogowych. Wideorejestrator stworzony jest z najwyższej jakości komponentów i zapewnia bezpieczne oraz komfortowe użytkowanie w każdych warunkach.

PRZED UŻYCIEM

1. Zaleca się używanie oryginalnych kart micro SD klasy 10 lub wyższej.
2. Przed umieszczeniem karty pamięci w rejestratorze, należy ją sformatować w komputerze w systemie plików FAT32 lub exFAT (w zależności od karty), a następnie w rejestratorze.
3. Kartę pamięci należy instalować, gdy urządzenie jest wyłączone. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia karty i urządzenia. To samo dotyczy wyciągania karty z urządzenia.
4. Ustaw w menu:
 - a. Datę i godzinę.
 - b. Nagrywanie w pętli (dostosuj czas nagrań). Jeżeli wyłączysz nagrywanie w pętli, pliki nie będą nadpisywane.
 - c. Ustaw rozdzielczość (im wyższa rozdzielczość tym więcej miejsca zajmują nagrania na karcie pamięci).
 - d. Ustaw G-Sensor na najniższą możliwą czułość, tak aby kamera nie wyłapywała nierówności na drodze i zabezpieczała niepotrzebnie nagrania.
 - e. Dostosuj wszystkie pozostałe ustawienia według własnych preferencji.
5. Kiedy karta pamięci się zapelni, najstarsze niezabezpieczone nagrania zostaną nadpisane.

6. Kamera będzie rozpoczynać nagrywanie automatycznie przy każdym włączeniu (pod warunkiem, że w Twoim samochodzie nie ma stałego zasilania w gnieździe zapalniczki).
7. Zaleca się stosowanie funkcji urządzenia zgodnie z ich przeznaczeniem, to znaczy niestosowania funkcji TRYBU PARKINGOWEGO w trakcie jazdy. Może to spowodować samoczynne włączenie i wyłączenie nagrywania oraz niepotrzebną utratę miejsca na karcie pamięci.
8. Dźwięk: urządzenie posiada mikrofon pojemnościowy, który nagrywa wszelkie odgłosy otoczenia. Dźwięki mogą nakładać się na siebie powodując zniekształcenia.

01. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Wideorejestrator
2. Kamera dodatkowa z kablem zasilającym
3. Ładowarka samochodowa
4. Uchwyt z taśmą mocującą
5. Naklejka elektrostatyczna
6. Czytnik kart pamięci micro SD
7. Instrukcja obsługi

02. OPIS PRODUKTU

PATRZ RYS. A

1. Kamera przednia
2. Kamera wewnętrzna
3. Uchwyt z taśmą 3M
4. Przycisk menu
5. Przycisk dół
6. Przycisk góra
7. Przycisk „OK”
8. Port zasilania Typ-C
9. Port kamery tylnej
10. Gniazdo karty micro SD
11. Głośnik
12. Reset

03. OPIS KŁAWISZY

MENU – w trybie czuwania/nagrywania: krótkie naciśnięcie – wejście/przełączanie menu urządzenia, dłuższe naciśnięcie (2s) przenosi do trybu wideo/odtwarzanie.

W GÓRĘ - w trybie wideo: krótkie naciśnięcie – przełączanie widoku przód/tył/dzielony, dłuższe naciśnięcie (2s) – włącza i wyłącza moduł Wi-Fi. W menu ustawień: krótkie naciśnięcie – wybór opcji i zmiana wartości. W trybie odtwarzania: krótkie naciśnięcie – wybór plików.

W DÓŁ - w trybie wideo: krótkie naciśnięcie – włączenie/wyłączenie nagrywania dźwięku, dłuższe wciśnięcie i przytrzymanie – cyfrowe ustawienie wysokości obrazu. W trybie odtwarzania: krótkie naciśnięcie – wybór plików. W menu ustawień: krótkie naciśnięcie – wybór opcji i zmiana wartości.

OK - w trybie wideo: krótkie naciśnięcie – rozpoczęcie/zatrzymanie nagrywania, dłuższe naciśnięcie (2s) – rozpoczęcie nagrywania awaryjnego, chronionego przed nadpisaniem. W menu ustawień: krótkie naciśnięcie – potwierdzenie wyboru i ustawień. W trybie odtwarzania: krótkie naciśnięcie – zatrzymanie/uruchomienie wybranego pliku.

04. MONTAŻ KAMERY

PATRZ RYS. B

1. Wybierz miejsce montażu kamery. Najlepiej ustawić kamerę tak, aby na podglądzie wyświetlacza było widać jak największy obszar przed samochodem, a linia horyzontu znajdowała się w środku kadru. Upewnij się, że kamera nie będzie zasłaniała widoku kierowcy podczas jazdy.
2. Przyklej naklejkę elektrostatyczną na czystej i suchej szybie, następnie zamontuj do niej uchwyt i zainstaluj w nim wideorejestrator ze sformatowaną kartą pamięci micro SD. Dostosuj kąt widzenia kamery za pomocą regulowanego uchwyty lub ustawień kamery.
3. Poprowadź kabel zasilania USB tak, aby nie zasłaniał widoku w trakcie jazdy.
4. Poprowadź kabel kamery dodatkowej i podepnij go do dedykowanego portu w urządzeniu. Upew-

nij się na wyświetlaczu kamery czy urządzenie główne widzi kamerę wsteczną, jeśli nie sprawdził ustawienia w menu oraz czy kable kamery zostały poprawnie zainstalowane.

5. Zamontuj kamerę dodatkową na folii elektrostatycznej i umieść ją na tylnej szybie pojazdu.
6. Połącz przewód zasilania do urządzenia a wtyczkę zasilacza do gniazda zapalniczki samochodu.

05. OPIS OPCJI W MENU

Włącz wideorejestrator, naciśnij krótko przycisk Menu, aby wejść do menu urządzenia. Użyj przycisków Góra/Dół, aby poruszać się po menu urządzenia, jak poniżej:

1. Rozdzielczość: Po wybraniu opcji rozdzielczości naciśnij przyciski góra/dół, aby wybrać rozdzielczość, następnie naciśnij OK, aby zatwierdzić.
2. Nagrywanie w pętli: Po wybraniu tej opcji naciśnij góra/dół, aby ustawić czas nagrania 1/2/3 minuty, następnie naciśnij OK, aby zatwierdzić.
3. Nagrywanie poklatkowe (**wymaga podłączenia zestawu stałego zasilania**): Naciśnij OK, aby wybrać Wyt. / 1 sekunda / 2 sekundy / 3 sekundy (kamera wykonuje zdjęcia w regularnych odstępach czasu i łączy je w przyspieszony materiał wideo. Umożliwia rejestrowanie dłuższych okresów bez zajmowania dużej ilości pamięci).
4. Czas nagrywania poklatkowego: Naciśnij OK, aby wybrać Wyt. / 12 godzin / 24 godziny / 48 godzin.
5. Nagrywanie dźwięku: Standardowo wideo nagrywane jest z dźwiękiem, ale można go wyłączyć. Wejdź w tę opcję, aby ją wyłączyć lub użyj przycisku Góra, aby włączyć/wyłączyć.
6. Czujnik przeciężeń (G-sensor): Gdy zostanie wykryte uderzenie i jego siła osiągnie ustaloną wartość, bieżące nagranie zostanie automatycznie zablokowane. Użyj przycisków góra/dół, aby wybrać poziom: Wyt./Niski/Średni/Wysoki.
7. Tryb parkingowy (**wymaga podłączenia zestawu stałego zasilania**): Użyj przycisków góra/dół, aby ustawić poziom: Wyt./Niski/Średni/Wysoki (kamera reaguje na wstrząsy lub uderzenia i natychmiast kamera rozpocznie nagrywanie).
8. Znacznik daty: Po włączeniu tej funkcji nagrania będą zawierały datę i godzinę. Po wyłączeniu – data i godzina nie będą wyświetlane.
9. Znacznik GPS: Po włączeniu tej funkcji nagrania będą zawierały dane GPS. Po wyłączeniu – dane GPS nie będą wyświetlane.
10. Odbicie lustrzane: Steruje tym, czy obraz z tylnej kamery ma być odwrócony lustrzanie.
11. Tablica rejestracyjna: Włącz tę funkcję, aby wyświetlać na ekranie zapisane informacje o tablicy rejestracyjnej.
12. Wygaszacz ekranu: Po włączeniu, przy braku działania ekran zostanie wyłączony; naciśnięcie dowolnego przycisku ponownie go aktywuje.
13. Dźwięk klawiszy: Po włączeniu tej funkcji pojawi się dźwięk przy naciskaniu przycisków.
14. Głośnik: Ustawia poziom głośności. Użyj przycisków góra/dół, aby wybrać: Wyt./Niski/Średni/Wysoki.
15. Dźwięk uruchamiania: Po włączeniu urządzenie wyda dźwięk przy uruchomieniu.
16. Język: Wybór języka interfejsu.
17. Data/Godzina: Przed nagrywaniem ustaw poprawną datę i godzinę, aby były prawidłowo zapisywane na nagraniach i zdjęciach.
18. Czas letni: Naciśnij OK, aby włączyć funkcję czasu letniego.
19. Test GPS: Po naciśnięciu pokazuje aktualny status połączenia GPS oraz jego dane.
20. Strefa czasowa: Wybór strefy czasowej.
21. Kalibracja prędkości: pozwala skalibrować prędkość wyświetlaną na kamerze do rzeczywistej.
22. Ustawienie prędkości: pozwala ustawić prób alarmowej prędkości, po którego przekroczeniu urządzenie wyda komunikat dźwiękowy.
23. Jednostka prędkości: wybór jednostki prędkości.
24. Aplikacja WiFi: pozwala zeskanować kod QR potrzebny do pobrania aplikacji, a także wyświetla nazwę sieci oraz hasło.
25. Dioda IR: pozwala dostosować tryb nagrywania kamery wewnętrznej. Naciśnij OK, aby wybrać Wyt. / Wł. / Auto.
26. Format: Usuwa wszystkie pliki z karty pamięci. Używaj ostrożnie i upewnij się, że wykonano kopię zapasową ważnych danych.
27. Domyślne: Przywraca ustawienia fabryczne – wszystkie parametry zostaną zresetowane.
28. Wersja: Wyświetla wersję oprogramowania urządzenia.

06. APLIKACJA MOBILNA I ODCZYTYWANIE DANYCH GPS

Wideorejestrator Xblitz Vector 3CH dzięki wbudowanemu modułowi Wi-Fi ma również możliwość sterowania oraz odtwarzania nagrań poprzez aplikację mobilną o nazwie Viidure. Oprogramowanie można pobrać ze Sklepu Play (Android), App Store (iOS) lub skanując umieszczony poniżej QR kod.

Łączenie z aplikacją: Upewnij się, że kamera jest włączona i ma aktywowany moduł Wi-Fi. Uruchom aplikację, dodaj swoje urządzenie i wyszukaj sieć Wi-Fi w telefonie, nazwa sieci Wi-Fi urządzenia to: Xblitz Vector 3CH, a domyślne hasło to 12345678. Po pomyślnym połączeniu urządzenia z aplikacją będziesz mógł sterować ustawieniami oraz przeglądać i pobierać zapisane nagrania, a także śledzić dane GPS (w tym czasie nie ma możliwości sterowania kamerą manualnie przyciskami). **Uwaga:** tylko jedno urządzenie może być podłączone do sieci w trakcie korzystania z kamery.

DANE GPS:

W celu odtworzenia i analizy plików wideo oraz trasy przejazdu wraz z danymi GPS na komputerze należy pobrać dedykowane oprogramowanie DashGo Player, które dostępne jest pod linkiem: https://xblitz.pl/download/gps_dashgo.zip. Następnie kopiując nagrania z karty pamięci do odtwarzacza można korzystać z jego pełnej funkcjonalności.

Viidure app:



07. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie należy samodzielnie rozbierać ani ingerować w kamerę. W razie wystąpienia awarii należy skontaktować się z serwisem.
2. Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
3. Korzystaj wyłącznie z oryginalnego zasilacza dołączonego do zestawu.
4. Urządzenia nie można wykorzystywać niezgodnie z prawem obowiązującym w danym kraju lub regionie.
5. Dopuszczalne temperatury pracy urządzenia to 0 - 35°C. Przechowywania: +5 do + 45°C. Wilgotność: 5-90% bez kondensacji.
6. Nie narażaj urządzenia na uszkodzenia oraz uderzenia fizyczne.
7. Dbaj o czystość produktu, a w szczególności obiektywu. Nie korzystaj z detergentów oraz środków chemicznych przy czyszczeniu.
8. Czyść wyłącznie, gdy urządzenie jest odłączone od zasilania.
9. Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
10. Nie wystawiaj urządzenia na działanie bardzo wysokich temperatur oraz ognia.
11. Jeśli wyczujesz zapach palonego plastiku lub elektroniki z kamery jak najszybciej odłącz urządzenie od zasilania i skontaktuj się z działem serwisu.

08. FAQ

1. **Urządzenie nie włącza się, miga ekran**
Przed uruchomieniem należy naładować baterię urządzenia oraz sprawdzić podłączenie w gnieździe zapalniczk.
2. **Urządzenie nie włącza/wyłącza się automatycznie**
Powodem takiego zachowania może być stałe zasilanie w gnieździe zapalniczk samochodowej.
3. **Kamera przestaje nagrywać / nie nadpisuje nagrań**
Sprawdź: G-SENSOR - funkcja dzięki której nagrania z zarejestrowanymi przeciężeniami (np. nierówności nawierzchni, hamowanie, zjazd z krawężnika czy przejazd przez próg zwalniający itp.) zostają zabezpieczone przed nadpisaniem. Jeżeli użytkownik używa tej funkcji należy wykonywać okresowo formatowanie karty pamięci w komputerze, a następnie w kamerze. Gdy docelowo

każdy plik znajdujący się na nośniku danych będzie zabezpieczony przed nadpisaniem, a urządzenie nie będzie w stanie rejestrować dalszej trasy – nie będzie nagrywało w pętli. Sugerujemy ustawienie czujnika odpowiednio do swojego stylu jazdy oraz warunków drogowych. Opcję, można także całkowicie wyłączyć, wówczas każdy najstarszy plik będzie nadpisywany, a karty nie będzie trzeba okresowo formatować. Po dostosowaniu funkcji, pamiętaj aby sformatować kartę pamięci.

4. Kamera włącza się i wyłącza

Sprawdź: TRYB/MONITOR PARKINGU oraz DETEKCJA RUCHU - funkcja przeznaczona do działania podczas gdy pojazd jest zaparkowany. Należy dezaktywować funkcję, przed wyruszeniem w podróż, gdyż może powodować ona włączanie i wyłączanie się kamery oraz wykonywanie losowych fragmentów nagrań z trasy.

Jeśli funkcje są wyłączone sprawdź czy usterka pojawia się bez włożonej karty pamięci.

5. Kamera nagrywa fragmenty trasy / losowo trwające nagrania

Sprawdź: DETEKCJA RUCHU - funkcja przeznaczona do działania podczas gdy pojazd jest zaparkowany.

Trzeba dezaktywować funkcję, przed wyruszeniem w podróż, gdyż może powodować ona włączanie i wyłączanie się kamery oraz wykonywanie losowych fragmentów nagrań z trasy. Jeśli funkcja jest wyłączona sprawdź czy usterka pojawia się bez włożonej karty pamięci.

6. Urządzenie pokazuje komunikat „karta pełna” lub nie czyta karty

Należy sprawdzić funkcję „G-sensor” oraz „trybu parkingowego” i ustawić je na minimum. Kartę należy sformatować w komputerze w systemie plików FAT32 lub exFAT (w zależności od karty), a następnie w rejestratorze.

Sprawdź również: Czy wybrana pojemność karty oraz jej specyfikacja (micro SD, klasy 10 - zalecane dodatkowo U1, V10) jest odpowiednia dla Twojego urządzenia (zalecamy używanie kart renomowanych producentów, polecamy: Kingston, Samsung, Sandisk).

Jeśli na, którymś etapie napotkasz błąd, zastąp kartę nową z oficjalnych dystrybucji.

7. Urządzenie nagrywa szumy, zniekształcony, niewyraźny dźwięk

Urządzenie posiada bardzo czuły mikrofon, który nagrywa wszelkie odgłosy z otoczenia. Nagrane dźwięki mogą nakładać się na siebie. Nawiew powietrza przedniej szyby również może zniekształcić dźwięk.

8. Urządzenie nie odpowiada

Wciśnij krótko przycisk reset lub przywróć urządzenie do ustawień fabrycznych.

9. Na nagraniu występują poprzeczne pasy

Błędne ustawienia wartości częstotliwości odświeżania obrazu. Ustaw wartość częstotliwości na „50Hz” lub „60Hz” w zależności od ustawień lokalnych.

10. Uchwyt odkleja się od szyby/nie trzyma się

Dobrze odtłuść powierzchnię przed montażem uchwytu na szybie. Pamiętaj o unikaniu wysokich temperatur, które mogą spowodować deformacje uchwytu, i uszkodzenie samego rejestratora.

UWAGA:

- **G-SENSOR** - funkcja dzięki której nagrania z zarejestrowanymi przeciążeniami (np. nierówność nawierzchni, hamowanie, zjazd z krawężnika czy przejazd przez próg zwalniający itp.) zostają zabezpieczone przed nadpisaniem. Jeżeli użytkownik używa tej funkcji należy wykonywać okresowo formatowanie karty pamięci w komputerze, a następnie w kamerze. Gdy docelowo każdy plik znajdujący się na nośniku danych będzie zabezpieczony przed nadpisaniem, a urządzenie nie będzie w stanie rejestrować dalszej trasy – nie będzie nagrywało w pętli. Sugerujemy ustawienie czujnika odpowiednio do swojego stylu jazdy oraz warunków drogowych. Opcję można także całkowicie wyłączyć, wówczas każdy najstarszy plik będzie nadpisywany, a karty nie będzie trzeba okresowo formatować.

- **TRYB/MONITOR PARKINGU** - funkcja przeznaczona do działania podczas gdy pojazd jest zaparkowany, korzysta z zasilania baterijnego* jeżeli rejestrator jest w pełni naładowany - (*Jeśli posiada wbudowany akumulator). W tym przypadku kamera po wykryciu wstrząsu rozpoczyna nagrywanie kilkusekundowego filmu – do rozładowania baterii. Korzystając z tej funkcji należy mieć na uwadze baterię urządzenia, którą trzeba naładować po aktywowaniu (uruchomieniu) się funkcji. Należy dezaktywować funkcję, przed wyruszeniem w podróż, gdyż może powodować ona włączanie i wyłączanie się kamery oraz wykonywanie losowych fragmentów nagrań z trasy.

*Działanie stałego zasilania w pojeździe może powodować inne zachowanie tej funkcji np. pozostawienie kamery włączonej, która może doprowadzić do rozładowania akumulatora w samochodzie.